

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/GC/W/291  
4 de agosto de 1999

(99-3289)

Consejo General

Original: inglés

## PREPARATIVOS PARA LA CONFERENCIA MINISTERIAL DE 1999

### Organización y gestión del programa de trabajo

#### Comunicación del Japón

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 27 de julio de 1999.

1. Respecto al programa de trabajo de las próximas negociaciones esbozado en el párrafo 10 de la Declaración Ministerial adoptada en la segunda Conferencia Ministerial, el Gobierno del Japón desearía formular la propuesta que se expone a continuación. Asimismo, se reserva el derecho a presentar propuestas y opiniones adicionales en el curso de la tercera fase del proceso preparatorio a la luz de la evolución de los debates.

#### **Propuesta**

##### Principios generales

2. Las próximas negociaciones comerciales multilaterales deberían:
- a) ser globales y responder a las múltiples preocupaciones de todos los Miembros de la OMC, incluidos los países en desarrollo Miembros;
  - b) llevarse a cabo como un todo único;
  - c) desarrollarse durante un período de tres años, aproximadamente.

##### Alcance y objetivos de las negociaciones

3. Numerosos Miembros de la OMC han manifestado ya la opinión de que debería darse a las próximas negociaciones una base amplia a fin de responder a los intereses y las preocupaciones de todos los Miembros de la OMC, ya sean países desarrollados o en desarrollo. Habida cuenta de ello, así como de la necesidad de cumplir las expectativas sobre el papel de la OMC en el contexto de economías en proceso de mundialización, deberíamos determinar ahora el alcance de las negociaciones, considerando los siguientes elementos. En esta etapa no debería excluirse *a priori* las negociaciones de ningún sector específico.

##### *i) Aplicación y normas*

4. Las cuestiones relativas a la aplicación y las normas pueden desglosarse en:
- a) cuestiones derivadas de la insuficiencia de recursos humanos o de limitaciones de la capacidad institucional (es decir, cuestiones relativas a la asistencia técnica);

- b) cuestiones relativas a la falta de claridad de las disposiciones actuales;
- c) cuestiones que requieren la modificación de las disposiciones actuales.

5. Algunas cuestiones correspondientes a los puntos b) y c) deberían abordarse durante las próximas negociaciones.

*ii) Agricultura*

6. Es importante establecer una serie de normas y disciplinas justas y equitativas para todos los Miembros que permitan la coexistencia de los diversos tipos de agricultura. Al elaborar estas normas y disciplinas, debería, entre otras cosas, asegurarse:

- la debida atención a la seguridad alimentaria y a otros aspectos de la multifuncionalidad del sector agropecuario;
- la rectificación del desequilibrio en materia de derechos y obligaciones en el marco de las normas de la OMC, entre los países exportadores e importadores.

*iii) Servicios*

7. Es importante lograr una liberalización progresiva teniendo en cuenta los intereses de cada uno de los Miembros.

*iv) Aranceles aplicados a los productos industriales; productos forestales y pesqueros*

8. Las negociaciones sobre los aranceles aplicados a los países industriales deberían iniciarse fijando objetivos tales como la mayor reducción de los tipos arancelarios y el aumento de los productos consolidados. En cuanto a las negociaciones sobre los productos forestales y pesqueros, debería prestarse la debida atención a las cuestiones ambientales mundiales y la explotación sostenible de los recursos naturales.

*v) Respuesta de la OMC en un contexto de una economía mundializada*

9. La mundialización de la economía en curso requiere que la OMC responda a las consiguientes expectativas de los Miembros. Por lo tanto, durante las próximas negociaciones se deberían tratar determinadas cuestiones, como por ejemplo, las mencionadas en otras propuestas del Japón.

Estructura de las negociaciones

10. La Conferencia Ministerial debería ser el principal órgano de supervisión de las próximas negociaciones. Debería asumir la responsabilidad de su puesta en marcha, realizar exámenes provisionales y encargarse de la conclusión de las negociaciones en su conjunto.

11. Cabría considerar diversas opciones para la estructura efectiva de las negociaciones, y deberían proseguirse las deliberaciones, teniendo en cuenta factores como:

- a) la eficacia durante su celebración; y
- b) la reducción de la carga de trabajo para los países en desarrollo Miembros.

Calendario

12. Las negociaciones deberían completarse en un plazo de tres años, aproximadamente.

13. El cuarto período de sesiones de la Conferencia Ministerial debería tener lugar hacia mediados del 2001, a fin de examinar los resultados de las negociaciones celebradas hasta entonces y establecer directrices para el siguiente período de negociaciones de un año, o año y medio.

14. El quinto período de sesiones de la Conferencia Ministerial debería tener lugar a finales del 2002 para la conclusión de las negociaciones.

Otros asuntos que examinar

*i) Atender a las preocupaciones de los países en desarrollo Miembros*

15. La participación activa en el sistema multilateral de comercio de los países en desarrollo es un elemento indispensable e importante para el desarrollo de estos países beneficioso para el propio sistema multilateral de comercio en su conjunto. De ahí que en las próximas negociaciones, deberían tenerse debidamente en cuenta las preocupaciones de estos países habida cuenta de su situación y sus necesidades actuales, a fin de que los países desarrollados y los países en desarrollo puedan compartir los beneficios. En particular, el Japón desearía señalar que muchos países en desarrollo han insistido en la necesidad de aclarar y reforzar las normas antidumping.

*ii) Comercio y medio ambiente*

16. En el curso de las próximas negociaciones debería prestarse la debida atención a la cuestión del medio ambiente. También es necesario optar por un enfoque equilibrado, habida cuenta de que la relación entre comercio y medio ambiente, es un aspecto de las diversas cuestiones que corresponde tratar en el marco de la OMC.

*iii) Puntos i) y ii) supra y su relación con la estructura de las negociaciones*

17. Ambos puntos (esto es, "Atender a las preocupaciones de los países en desarrollo Miembros" y "Comercio y medio ambiente") deberían recibir la atención necesaria. A este respecto, el Japón ha presentado otra propuesta que preconiza el establecimiento de un grupo especial para los productos forestales y pesqueros, separado respecto de los productos no agropecuarios, que se haga cargo de las cuestiones ambientales mundiales y de la explotación sostenible de los recursos naturales.

**Antecedentes**

18. Las próximas negociaciones que se celebren en el marco de la OMC deberán lograr resultados equilibrados que beneficien a todos los Miembros de la Organización y que, basándose en la experiencia pasada, permitan responder a las necesidades de la mundialización de la economía y a los nuevos desafíos que se planteen.

19. Teniendo en cuenta ese objetivo, las próximas negociaciones deberán tener un amplio alcance, ya que sólo así podrán responder a los diversos intereses de todos los Miembros de la OMC. Además, a fin de lograr unos resultados y unos beneficios equilibrados para todos ellos, deberían llevarse a cabo como un todo único. Al propio tiempo, habría que intentar concluir las negociaciones en un plazo breve, es decir, de aproximadamente tres años. En consecuencia, para el examen del alcance de las negociaciones se adoptará naturalmente un enfoque equilibrado.

---